



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/368
S/1996/760
16 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункты 11 и 147 предварительной
повестки дня*
ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ
ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят первый год

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных
Наций от 16 сентября 1996 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо г-на Тарика Азиза, заместителя премьер-министра и исполняющего обязанности министра иностранных дел Республики Ирак, от 15 сентября 1996 года, касающееся непрекращающихся нарушений суверенитета Ирака и вторжения в его воздушное пространство агрессивных сил Соединенных Штатов Америки.

Буду признателен Вам за распространение этого письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 11 и 147 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

* A/51/150.

Приложение

Письмо заместителя премьер-министра/исполняющего обязанности министра
иностраннных дел Ирака от 15 сентября 1996 года на имя Генерального
секретаря

В дополнение к моему письму от 13 сентября 1996 года на Ваше имя хотел бы обратить Ваше внимание на агрессивную политику, которую Соединенные Штаты Америки продолжают проводить в отношении Ирака. Агрессивные американские силы и те, кто их поддерживают, продолжают нарушать наше воздушное пространство. 13 сентября 1996 года над южным Ираком было произведено 42 боевых вылета под прикрытием самолетов раннего предупреждения с системой АВАКС на борту, которые взлетели с территории Саудовской Аравии.

Эти военные акции, несомненно, представляют собой агрессию, направленную против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Ирака, и являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права.

В этой связи хотел бы также обратить Ваше внимание на вопрос о двух "запретных для полетов зонах", которые Соединенные Штаты Америки и Великобритания установили в отношении Ирака. Правительство Ирака неоднократно заявляло о том, что введение этих "запретных для полетов зон" является односторонним актом непрерывной вооруженной агрессии, направленной против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Ирака, в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Правительство Республики Ирак потребует от предпринявших эти действия государств взять на себя международную ответственность за ущерб, причиненный Ираку.

Правительство Республики Ирак просит Организацию Объединенных Наций выполнить свои обязательства в соответствии с Уставом путем принятия надлежащих действий в целях прекращения этой агрессии.

Буду признателен Вам за распространение этого письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 11 и 147 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Тарик АЗИЗ
Заместитель премьер-министра
и Исполняющий обязанности
министра иностранных дел
Республики Ирак
